

SECOND ORDER OF SERVICE

All stand, and the minister says:

Namukku Daivatthe Aaradhikkam

The minister may read one or more verses from the Bible, such as the following:

Daivam aathmavakunnu; avane namaskarikkunnavar aathmaavilum sathyatthilum namaskarikkennam John. 4:24

Nammude Pethavaya Daivatthinkal ninnum Kartthavaaya Yeshukrithuvinkal ninnum ningalkku kripayum samadhanavum undaakatte Rom.1:4

Ithu Yehova undaakkiya divasam; innu naam santhoshichu aanandikka Ps.118:24

Evening :Sooryante udayam muthal asthamanam vare yahovayude naamam sthuthikka ppeduma-arakatte. Ps.113:3

Minister: Karthaave, njangallude adharangalle thurakkenname

People: Ennaal njangallude vay ninte sthuthiye varnikkum

Minister: Pithavinum puthranum parissudhathathmavinnum mahathwam undaakatte

People: Adiyinkalum ippozhum ennekum ulla prakaaram thanne. Amen

Thritwatthinu Sthuthi

Minister: Saynnyangallude Daivamaya karthavu parishuddhan, parishuddhan, parishuddhan; aakashavum bhoomiyum ninte mahathwamkondu nirranjirikkunnu. Mahonnathanaya karthave, ninakku mahathwam undakatte.

People: Karthavinte naamathil vannavanum varuvanirikkunnavanum vazhthappettavanakunnu. Unnathangallil sthuthi..

Minister: Daivame nee parishuddhanakunnu

People: Daivame nee parishuddhanakunnu

Minister: Sarva shakthane nee parishuddhanakunnu

People: Sarva shakthane nee parishuddhanakunnu

Minister: Marannamillatthavane nee parishuddhanakunnu

People: Marannam-illatth-avane nee parishuddhanakunnu

Minister: Njangallkkuvendi krooshikkappetta njangallude veendeduppu kaaranaya karthave, njangallodu karunnacheyyename.

People: Njangallkkuvendi krooshikkappetta njangallude veendeduppukaaranaya karthave, njangallodu karunnacheyyename.

Minister: Parishuddhathmavaya karthave, njangallodu karunnacheyyename

People: Parishuddhathmavaya karthave, njangallodu karunnacheyyename

Minister: Karthave; njangallude prardhanaka-illum sthothrangallum kaikkondu njangallodu karunnayundakename.

People: Karthave, kripathonni njangallodu karunnacheyyename

The minister says:

Sarva shakthanaya daivame, njangallude karthavaya yeshukristhu mukhandaram, njangallude aaradhanayum sthothravum, thirumunpake arppikkunnathinayi njangal ninte

sannidhiyilekku vannirikkunnu. Njangallude papangalle paramardhamay ettuparrayunnathinum, mattullavarkkum njangallkum vaendi prardhikkunnathinum njangalle sahayikkenname. Ninte parishuddha vachanam sradhayode kellkkunnathinal njangal ninte namathe kooduthal yedharthamay arriyukayum, ninte kripa phalangale njangallude jeevithatthil thellyichu kannikkukayum cheyyendathinu njangallude karthavaya Yeshukristhu moolam kripa cheyyenname. Amen

Part 2

Confession

Minister may read one or more verses from the Bible, such as the following

Namukku paapam illa-ennu naam parrayunnu enkil namme thanne vanchikkunnu; sathyam nammil illatheyayi. Nammude paapangalle ettuparrayunnu enkil avan nammude paapangalle kshamichu sakala-aneethiyum-pokki, namme shuddheekarikkaan thakkavannam viswasthanum neethimanum aakunnu. 1 John 1: 8, 9

Njaan ezhunettu appante adukkal chennu avanodu: 'Appa, njaan swargathodum ninnodum paapam cheythirikkunnu. Ini ninte makan enna perinu njaan yogyanalla' ennu parrayum. Luke. 15: 18, 19

Daivaraajyam sameepichirikkunnu; maanasantharappettu suvisheshathil viswasippin. Mark 1: 15

Namukkulla mahapurohithan nammude balaheenathayil sahathaapam kaannippan kazhiyatthavanalla. Paapam ozhike sarvathilum namukku thulyamayai pareekshikkappettavan athre namukkullathu. Heb. 4: 14

Namukku muttukutthi maunamay namme thanne shodhana cheyyam.

All kneel and are silent for a space: after this the minister says:

Nammukku nammude paapangalle sarva shakthanaya Daivatthodu vinayamay ettuparrayam

Njangallude Karthavaya daivame, njangal vicharathilum vakkilum pravarthiyilum ninakku virodhamay paapam cheythirikkunnu. Njangal ninne poorna hridayathode snehichittilla. Njangal njangallude koottukare njangalle pole snehichittilla. njangallodu karunnayundakenna-mennu njangal ninnodapekshikkunnu. Njangallude paapangallil ninnum njangalle shuddheekarikkayum, doshathe jayikkuvaan njangallku sahayikkukayum cheyyannamennu njangallude karthavaya Yeshukristhu moolam njangal ninnodapekshikkunnu. Amen

Minister: Karunnayulla karthaave ninte viswasamulla jenangal thangallude sakala papangallil ninnum shuddheekarikkappettu, shaantha manassode ninne sevippanayittu avarkku paapamochanavum samadhanavum nalkennamennu njangallude karthavaya Yesukristhu moolam njangal ninnodapekshikkunnu. Amen

Part 3

THE MINISTRY OF THE WORD OF GOD [DAIVA VACHANA SHUSHRUSHA]

All stand

The Minister says:

Minister: Karthaavine sthuthippeen

People: Karthaavinte naamam sthuthikkappedatte

The following psalm may be read resposively

Psalm 95: 1-7

1. Varuveen naam Yahovaykku ullasichu ghoshikka; nammude rekshayude paraykkarppiduka.
2. Naam sthothrathode avante sannidhiyil chelluka; sankeerthanangallode avanu ghoshikka
3. Yahova mahaa Daivamallo; avan sakala devanmarkkum meethe maha rajavuthanne
4. Bhoomiyude adhobhagangal avante kaiyyil aakunnu; parvathangallude shigharangallum avanullava.
5. Samudram avanullathu; avan athine undakki; karayeyum avante kaikal menenjirikkunnu.
6. Varuveen, naam vannangi namaskarikka; namme nirmmicha Yahovayude munpil muttukutthuka
7. Avan nammude Daivam akunu; namo avan meykkunna janavum avante kaikkale aadukallum thanne

Minister: Pithavinum Puthranum parishuddhaathmavinum mahatwam undakatte

People: Adiyinkalum ippozhum ullaprakaram thanne. Amen.

Psalm appointed for the day may be said or sung responsively

**The First Lesson
[Onnaam Pattham]**

The song of Zachariah or Benedictus (Lk. 1: 68-71) may be sung responsively after the Old Testament reading

Minister: Yisrayelinte Daivamaya Karthavu anugrahikappettavan. Avan thante deshathe sannarssichu uddharanam cheykayum.

**People: Aadimuthal thante vishuddha pravaachakan-
maar mughandaram arullicheythathupole.**

Nammude shathrukkallude vashatthu ninnum namme
pakaykkunna evarudeyum kaiyyil ninnum namme rakshippan

**Thante dasanaya Davidinte Grihatthil namukku
rakshayude kompu uyarthukayum cheythirikkunnathu**

Nammude pithaakkanmarodu karunna
pravartthikkendathinum

Nammude shathrukkallude kayilninnum rakshikkappettu

Naam ayushkkalam okkeyum bhayam koodaathe thirumunpil
vishuddhiyilum neethiyilum thanne aaradhippan namukku kripa
nalkumennu.

**Avan nammude pithaavaya Abrahaminodu cheytha
sathyavum thante vishuddha niyamavum ortthukondum
aakunnu**

Neeyo paythale atthyunnathante pravaachakan ennu
villikkappedum. Kartthavinte vazhi orukkuvaanum

**Nammude Daivatthinte aardra karunnayaal avante
janatthinu papamochanathil, rakshaa parijanana
koduppaanumay nee avanu munpaay nadakkum**

Irullilum maranna nizhalilum irikkunnavarkku prakaashichu,
nammude kaalukalle samaadhaana maargatthil
nadatthendathinu

**Aa aardra karunnayaal uyaratthil ninnu udayam namme
sannarshichirikkunnu**

Minister: Pithavinum Puthranum parishuddha Athmavinum
mahatwam undakatte

**People: Adiyinkalum ippozhum ullaprakaram thanne.
Amen.**

The Second Lesson

The following may be said after the Second Lesson

Tedeum

[Sabhayude Paattu]

Daivame ninne njangal sthuthikkunnu Karthaavu nee akunnu
ennu njangal anusarichukollunnu

Nithya pithaavaya ninne bhoomiyellam vannikkunnu

Sakala Daiva doodanmarum paramandhalangalum avayilulla
sakala addhikaarangalom ninne nokki aarkkunnu

**Saynnyangallude Daivamaya karthavu parishuddhan,
parishuddhan, parishuddhan;**

Aakashavum bhoomiyum ninte prabhaava mahathwamkondu
nirranjirikkunnu ennu.

**Keroobukallum saraphukallum ninne nokki idavidaathe
aarkkunnu.**

Apposthalanmaarude prabhaava samooham ninne
sthuthikkunnu

**Pravachakanmaarude utthama sagham ninne
sthuthikkunnu**

Rektha saakshikkarude sreshtta saynnyam ninne
sthuthikkunnu

Allavillattha mahatvamulla pithaavaya ninneyum

Ninte vannithanaaya sathyeka puthraneyum, aswasa
pradanaaya parishuddhathmavineyum lokatthilellayidavum ulla
vishuddha sabha anussarichu kollunnu.

**Kristhuve; nee mahathvatthinte rajavakunnu. Nee
pithaavinte nithya puthranaakunnu**

Mamushyare rekshipaan nee bharamettappol kannyakayude
garbhatthe verrutthilla.

Nee marannatthinte moorchaye jayichappol ella

viswasikallkkum swargarajyatthe thurrannu

Nee Daivatthinte valatthu bhaagatthu pithavinte prabhaavatthode irikkunnu

Njangallude vidhi kartthaavay nee varum ennuu njangal viswasikkunnu

Aakayal ninte vilayeriya rektham kondu veendedutthavaraya ninte adiyarkku sahayikkennam ennu njangal ninnodapekshikkunnu

Avare ennekkumulla mahatvatthil ninte vishuddhan marodukoode enni kollennam

Kartthave, ninte janangalle rakshichu ninte avakashatthe anugrahikkennam

Avare bharichu ennekkum avare uyarthennam. Dinam prathi njangal ninne mahathvappedutthunnu

Ninte namathe kaalavasanam koodathe ennum njangal vannikkukayum cheyyunnu

Karthave innu njangalle paapam koodathe kaattharullennam

Karthaave njangalodu karunna undaakenme, njangalodu karunna undaakenme

Kartthave, njangal ninkal asrayichirikkunna prakaaram ninte karunna njangalludemel undayirikkennam.

Karthave njan ninkal aasrayichirikkunnu; njaan orikkalum lajjappedaruthe.

Minister: Pithavinum Puthranum parishuddha Athmavinum mahatwam undakatte

People: Adiyinkalum ippozhum ullaprakaram thanne. Amen.

The Sermon and Creed

All stand and say the Apostle Creed

Sarva shakthiyulla pithavayi aakashattheyum bhoomiyeyum

srishttichavanaya Diavatthil njaan viswasikkunnu.

Avante Yeka Puthranaaya Yesu Kristhuvilum njaan viswasikkunnu. Ivan Parishuddhathmavinal kannyaka Mariyayil ulppadippikkappettu, janichu, Ponthiyos Peelathosinte keezhil kashttappettu, krooshikkappettu, marichu, adakkappettu; Avan pathaallatthilekku irrangi; moonnam divasam marichavaril ninnu pinneyum uyirthezhunettu. Avan swargatthilekku kayarri; sarvashakthiyulla pithaavaya Daivatthinte valatthu bhagathhu irikkunnu, avide ninnu avan jeevanullavareyum, marichavareyum nyayam vidhippan varikayum cheyyum.

Parishuddhathmavilum njaan viswasikkunnu. Vishuddha Catholica sabhayilum, vishudhan maarude samsargatthilum paap mochanatthilum shareeratthinte punaruddharannatthilum nithya jeevanilum njaan viswasikkunnu. Amen

Part 4

The Prayers

[Prardhanakal]

Minister: Karthavu ningallodukude irikkatte

People: Ningallodukoodeyum

Minister: Namukku prardhikkam

Minister: Karthave, njangallodu karunnayundakename

People: Kristuve, njangallodu karunnayundakename

Minister: Karthave, Njangallodu karunnayundakename

All: Swargasthanaya njangalude pithave, ninte naman visudheekarikhappedename. Ninte rajyam varename, ninte ishtam swargathileppole bhoomiyilum akename. Njangalku avasyamulla aharam ennu tharename; njangalude kadakkarodu njangal kshami-

chirikkunnathupole, njangalude kadangale njangalodum kshamikkename; njangale parrekshayil kadatthathe dushtangal ninnu njangale, viduvikkename; rajyavum. sakthiyum, mahathvamum ennekum ninakk-ullathallo. AMEN.

The minister says the Collect or Collect of the Day , and then the following prayers may be said.

The collect for peace

[Samadhanatthinu vendiyulla apeksha]

Samadhanatthinte Karthavum aykyamathyatthil ishtta-ppedunnavanu-maya Daivame, ninne arriyunnathil njangallude nithya jeevan irikkunnu. Ninne sevikkunnathu poorna swathanthriyavum a-kunnu. Ninte sam-rakshanatthil njangal urrappode aasrayichu, njangal yathoru prathiyogi-kalludeyum shakthiye bhaya-ppedathe irikkuvanayittu njangallude shathrukkallude aakramangallil okkeyum ninte thazhmayulla dasaraya njangale, njangallude kartthavaya Yesu Kristhuvinte balam moolam katthukollename. Amen

The collect for the grace

[Kripaykkayulla Apeksha]

Sarva shakthanum nithyanumaya Daivame, njangallude swargastha Pithavaya Kartthave, ee divasatthinte aarambham vare nee njangalle sukhatthode kondu-vannirikkunnu; Ninte maha shakthikondu innum njangalle ka-atthukollename; Inne divasam njangal yathoru paapatthilum veezhatheyum yathoru aapatthilum akappedatheyum, ninte munpa-ake neethiyayullathine ellayppozhum cheyvanayittu njangallude sakala kriyakallum ninte bharannatthal nadatthappendathinu njangallude Kartthavaya Yesu Kristhu moolam kripa cheyvenname. Amen

*At the **Evening Woraship**, the following prayer may be said*

Karthave, njangallude irulline vellichamakki ninte maha karunnakondu innu rathriyile sakala aapatthukallil ninnum apakadangallil ninnum ninte ekaputthranum njangallude rakshithaavumaya Yesu Kristhuvinte sneham nimittham njangalle kakkannamennu njangal ninnodu apekshikkunnu. Amen

A song may be sung here

[Then follow occasional prayers and thanksgiving, liturgical or extempore, which shall always include a prayer for the nation and its leaders. One of the litanies from the Order for the Lord's Supper also may be said.]

The intercession may conclude the **General Thanksgiving**
Pothuvilulla Sthothram

All say together;

Sarva shakthiyulla Daivame, sakala karunnakalludeyum pithave, ayogyaraya adiyarodum sakala manushyarodum ninakkulla sakala nanmaykkayittum a-ardra karunaykkayittum njangal ninakku maha vinayavum manpoorvavum a-ayulla sthothram cheyyunnu. Njangalle srishitti-kkunnathinum pari-paalikkunnathinum ee a-ayussile ella anugraha-ngalkkum vendiyum, ellattinum melayi njangallude kartthavaya Yesu Kristhu moolam lokatthe veend-eduttha ninte vilamathichu koodattha snehatthinu vendiyum ,kripavazhikalkku endiyum,mahathwa-tthinte prathyashaykku vendiyum njangal ninne sthuthikkunnu. Njangallude hridayangal mayam koodathe nanniyullavaray theerenda-thinum ninne sevikkunnathinu njangale elppicha naalukal-okkeyum vishuddhi-yodum neethiyodum ninte munpake nadannu angane njangallude adharangal kondu mathram-alla, njangallude nadappilum koode ninte sthuthiye presidha-ppedutthe-ndathinum, ninte sakala karunnakal-eyum kurichu, thakkathaya

bodham njangalkku tha-renna-mennu njangallude karthavaya Yeshu Kristhu moolam njangal ninno-dapekshikkunnu. Avatum Ninakkum Parishuddh-athma-vinum, sakala bahu-maanavum mahathwa-vum kala-vasanam koodathe unda-yirikkename. Amen

The prayers and thanksgiving may conclude with the following prayer:

Karthave, ninne nokki villikkunnavaraya ninte janangallude prardhanakale karunayode kaikkolle-namennu njangal ninnodu apekshikkunnu. Inninna karyangalle cheyyenda-thakunnu ennu avar kandarivaanum, avaye viswasthathayode nivarthippan avarkku kripayum shakthiyum labhippanum njangallude kartthavaya Yeshu Masiha moolam kripa arullename. Amen

The announcements may be made here..

Part 5

Offertory Prayer : Sakala nalla danangalludeyum dadavaya Daivame, ninte janangallude vazhipadu karunnayode kaikkollenna-mennu njangal ninndu apekshikkunnu. Lokatthilengum samaa-dhanavum sam-preethiyum varddhichu vallaruvan thakkavannam ee vazhipaadineyum, ithu arppikkunna ninte janangaleyum anugrahi-kkanna-mennu njangallude Karthavaya Yeshu Kristhu moolam njangal prardhikkunnu. **Amen**

Benediction : NAMMUDE KARTHAVAYA YESU KRISTHUVINTE KRUPAYUM DAIVATHINTE SNEHAVUIN, PARISUDDHA ATHMAVINTE KO-OTTAYMAYUM NINGAL-ELLA-VARODUM KOODE EIRKKU-MARAKATTE. **AMEN.**

CLOSING HYMN

Minister: Karthavu Ningalodu Koode Irikkatte

Congregation : **Ningalude Athmavodukoodeyum**

Minister: Namukku Samadhanathode Pokam

Congregation: **Karthavinte Namathil Thanne**

(Congregation kneel, have silent Prayer and quietly go out)